

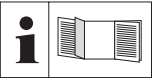


CASQUE DE SKI ET SNOWBOARD SP-52

FR BE
CASQUE DE SKI ET SNOW-
BOARD SP-52
Mode d'emploi

NL BE
SKI- EN SNOWBOARD-
HELM SP-52
Gebruiksaanwijzing

DE AT CH
SKI- UND SNOWBOARD-
HELM SP-52
Gebrauchsanleitung



FR BE
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Service address:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
D-73635 Steinenberg
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de

Testing institute:
TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65,
D-80339 München
GERMANY

Version des informations · Status
van de informatie · Stand der
Information: 06/2024

PSA-Verordnung 2016/425
EN 1077:2007

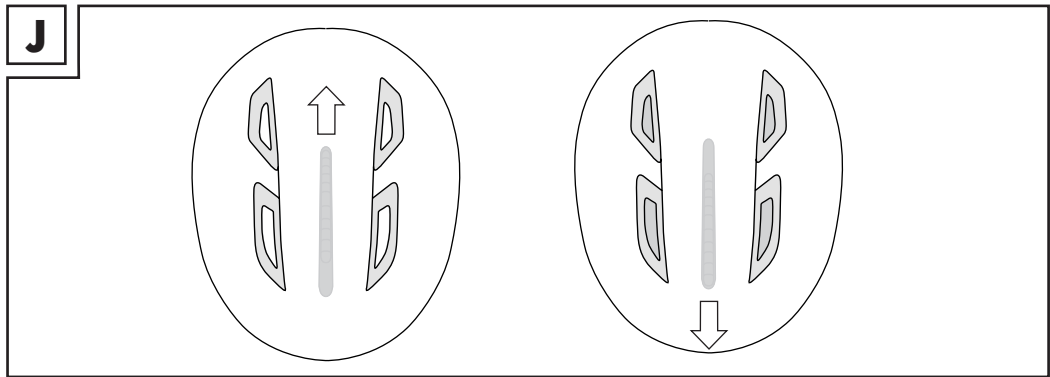
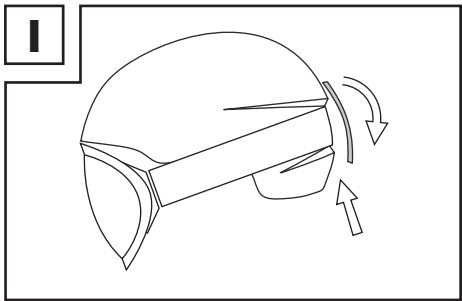
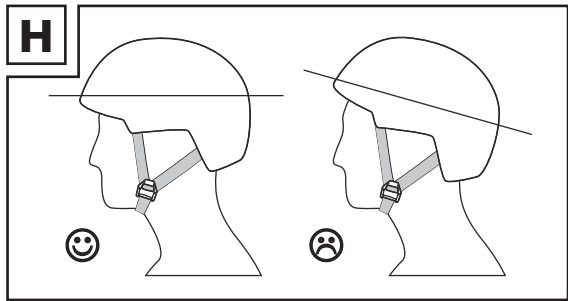
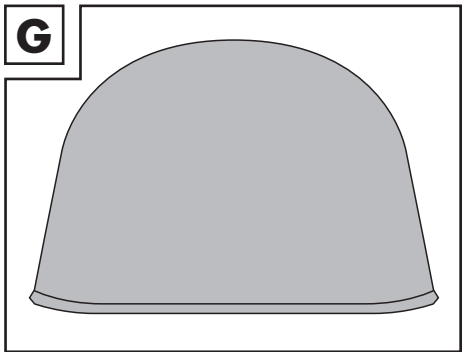
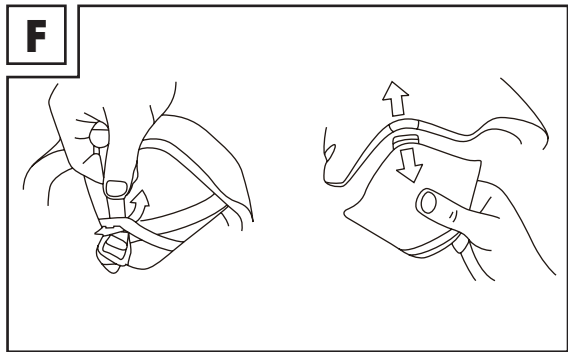
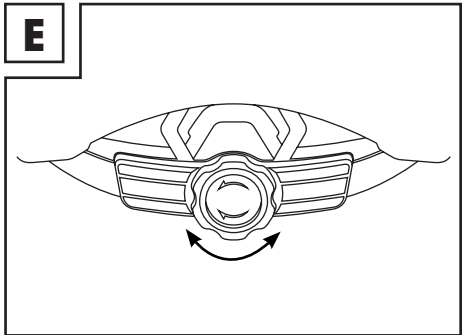
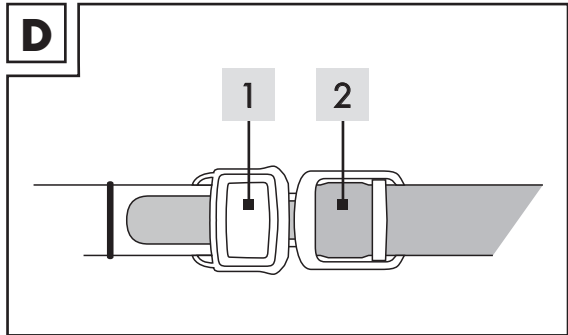
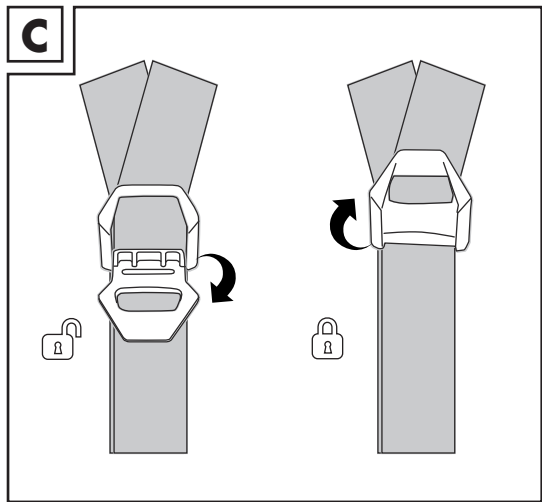
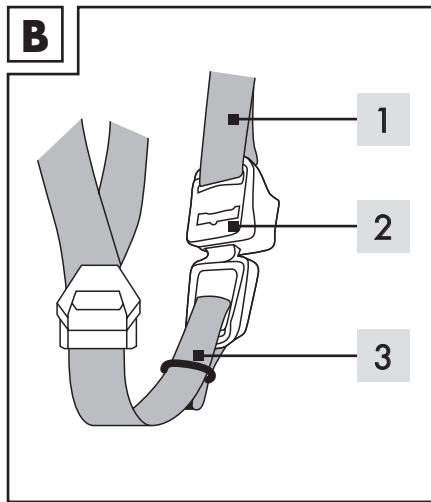
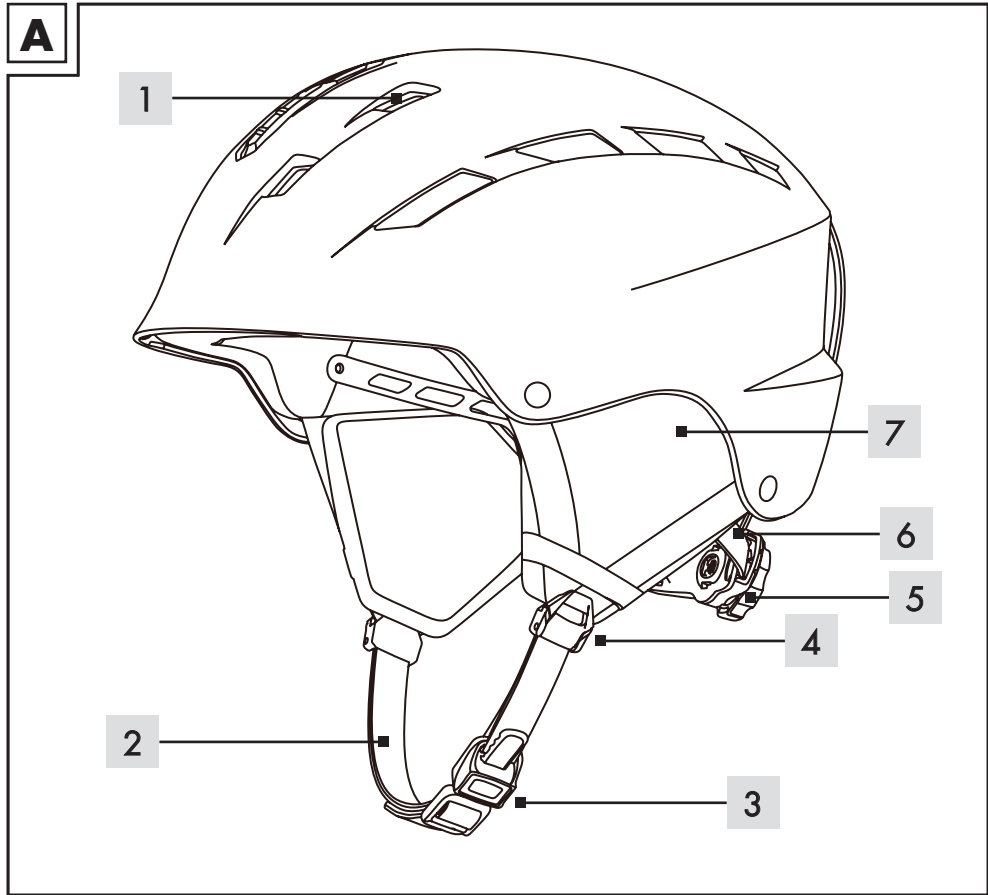


IAN 458651_2401



IAN 458651_2401







Tables des matières

Utilisation conforme	8
Légende	8
Contenu de la livraison / accessoires	9
Description des pièces / liste des pièces	9
Données techniques	10
Consignes de sécurité	10
Instructions d'utilisation	12
Ouverture / fermeture de la jugulaire	12
Réglage de la jugulaire	12
Réglage de la boucle de jugulaire	12
Retrait / mise en place des oreillettes	13
Réglage du système de réglage de taille à une main	13
La position de casque idéale	13
Mise en place des lunettes de ski	13
Réglage de la ventilation	13
Entretien / nettoyage / rangement	13
Nettoyage	13
Retrait / mise en place du rembourrage intérieur	14
Nettoyage du casque	14
Rangement	14
Remarques relatives à l'élimination de l'emballage et du produit	14
Déclaration de conformité	15
Garantie et gestion du service	15



Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	18
Legenda	18
Leveringsomvang / toebehoren	19
Onderdeelbeschrijving / onderdelenlijst	19
Technische gegevens	20
Veiligheidsinstructies	20
Gebruiksaanwijzingen	22
Kinriem openen/sluiten	22
Kinriem verstellen	22
Riemverdeler verstellen	22
Oorkussens verwijderen/aanbrengen	23
Instellen van het eenhandig maatverstelsysteem	23
De juiste positie van de helm	23
Skibril aanbrengen	23
Ventilatie aanpassen	23
Onderhoud / reiniging / bewaren	23
Reiniging	23
Voering verwijderen/reinigen	24
Helm reinigen	24
Bewaren	24
Instructies voor het verwijderen van verpakking en product	24
Conformiteitsverklaring	25
Garantie en servicebeheer	26



Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Zeichenerklärung	28
Lieferumfang / Zubehör	29
Teilebeschreibung / Teileliste	29
Technische Daten	30
Sicherheitshinweise	30
Benutzerhinweise	32
Kinnriemen öffnen/schließen	32
Kinnriemen einstellen	32
Gurtverteiler einstellen	32
Ohrenpolster abnehmen/einsetzen	33
Einstellung des Einhand-Größenverstellsystems	33
Die richtige Helmposition	33
Skibrille anbringen	33
Belüftung einstellen	33
Wartung / Reinigung / Aufbewahrung	34
Reinigung	34
Innenpolster entfernen/einsetzen	34
Helm reinigen	34
Aufbewahrung	34
Hinweise zur Entsorgung von Verpackung und Produkt	35
Konformitätserklärung	35
Garantie und Serviceabwicklung	36



Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi

Chère cliente, cher client!

Nous sommes heureux que vous ayez choisi l'un de nos produits de haute qualité, lesquels ont été conçus et certifiés conformément aux normes de sécurité applicables actuelles.

Familiarisez-vous avec le produit avant sa première utilisation. Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez ce produit uniquement aux fins prévues et tel que décrit dans le présent document. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr. En cas de transmission de ce produit à un tiers, veuillez remettre à ce dernier tous les documents correspondants.

Utilisation conforme

Ce produit est destiné aux skieurs alpins et aux snowboarders. Il ne convient pas pour d'autres sports ni pour la pratique de la moto.

Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité »):
les produits marqués de ce symbole satisfont toutes les directives communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Respecter le mode d'emploi



Date de fabrication (mois/année)



Date limite d'utilisation (mois/année)



Poids du casque



Le cachet « Sécurité vérifiée » (marquage « GS ») certifie qu'un produit contrôlé répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits. Le marquage « GS » indique que l'utilisation conforme ou prévisible ne compromet pas la sécurité et la santé des personnes.



Lavage à la main



Ne pas blanchir



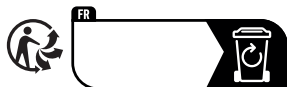
Ne pas sécher au sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Classe B

Les casques des classes A et B sont destinés aux skieurs, snowboarders et autres groupes similaires. Les casques de la classe A offrent une protection relativement renforcée. Les casques de la classe B offrent une meilleure ventilation et ont un effet insonorisant réduit, mais protègent une plus petite zone de la tête et affichent une moins bonne résistance à la pénétration.

Contenu de la livraison / accessoires

- 1 x Casque de ski et snowboard
- 1 x Housse pour casque de ski
- 1 x Mode d'emploi

Description des pièces / liste des pièces (Fig. A)

1. Système de ventilation
2. Jugulaire
3. Système d'attache à plusieurs crans
4. Boucle de jugulaire
5. Système de réglage de taille
6. Protège-nuque
7. Oreillettes



Données techniques

Modèle: SP-52

Référence article: 458651

Taille: M/L (54 - 58 cm), L/XL (58 - 61 cm)

Date de fabrication (mois/année): 06/2024

Date limite d'utilisation (mois/année): 06/2029

Consignes de sécurité



Risque de blessure!

Important: Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le impérativement ! Une manipulation non conforme du produit peut entraîner des blessures.

- **ATTENTION!** Un casque ne peut pas protéger son utilisateur de tous les accidents.
- **ATTENTION!** Utilisez uniquement un casque bien ajusté et correctement fixé. Un casque mal ajusté peut glisser lors d'un accident et perdre son action protectrice.
- Utilisez le casque dans la position prévue à cet effet (Fig. H).
- Avant chaque session, veillez à bien fermer le système d'attache de la jugulaire (Fig. D).
- Ne portez pas de bonnet ni aucun autre couvre-chef sous le casque.
- Remplacez et jetez le casque après un choc, même en cas de choc léger sans dommages visibles.
- Le casque doit également être remplacé si la taille ne convient plus ou, au plus tard, 5 ans à compter de sa date de fabrication, même en l'absence de dommages.
- Toute modification ou tout retrait de pièces d'origine du casque peut considérablement altérer sa fonction protectrice. Il est interdit de modifier le casque en y apportant des ajouts d'une manière contraire aux recommandations du fabricant.
- Essayez de tourner le casque à gauche et à droite avec les deux mains. Si le casque est correctement ajusté, la peau de vos tempes doit bouger.
- Avec les deux mains, essayez de tirer le casque aussi bas que possible sur l'avant et sur l'arrière. Le casque n'est pas bien ajusté dès lors que vous



pouvez le bouger en avant d'une manière qui gêne votre champ de vision ou que vous pouvez le bouger en arrière de telle sorte que votre front est à nu.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le casque est bien ajusté, que la jugulaire est bien positionnée et réglée, et que le système d'attache est bien fermé.
- Si vous ne pouvez pas ajuster le casque de sorte qu'il puisse à peine bouger en avant ou en arrière lorsque le système d'attache est fermé, ne l'utilisez pas. Remplacez-le par un modèle dans une autre taille. Lors de votre achat, veuillez impérativement essayer plusieurs tailles.

Que ce soit à l'occasion d'un accident très grave ou lors d'un accident à faible vitesse ou de faible intensité, des blessures graves à la tête peuvent être causées, voire même entraîner la mort. Il est possible que le casque ne protège pas efficacement son utilisateur contre les blessures à la tête. Skiez ou surfez donc toujours avec prudence



Danger de mort!

- Ce casque ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants lors d'activités d'escalade ou de toute autre activité présentant un risque de strangulation / pendaison de l'enfant du fait du casque.



Risque d'étouffement!

ATTENTION! Les enfants peuvent s'étouffer avec des films en plastique.

- Ne laissez pas des enfants jouer avec le film d'emballage. L'emballage n'est pas un jouet.



Risque d'endommagement!

ATTENTION! Une manipulation non conforme du casque peut entraîner un endommagement du casque.

- Un contrôle du casque doit être effectué à intervalles réguliers afin de s'assurer de l'absence de défauts visibles.
- N'appliquez pas de peinture ni d'autocollant sur le casque.



Instructions d'utilisation

Ouverture / fermeture de la jugulaire (Fig. D)

Pour ouvrir la jugulaire, appuyez sur le système d'attache à plusieurs crans (1) et dégagez la languette (2). Pour fermer la jugulaire, engagez la languette dans le système d'attache à plusieurs crans et crantez-la à une largeur qui vous convient.



En cas d'accident avec une jugulaire et une boucle de jugulaire ouvertes ou mal réglées, le casque peut glisser et perdre son action protectrice!



Avant chaque session, vérifiez que la jugulaire est bien ajustée et fermée!

Réglage de la jugulaire (Fig. B)

Avant chaque session, vérifiez que la jugulaire est correctement ajustée.

- La jugulaire (1) est correctement réglée lorsque celle-ci repose de manière serrée mais confortable et que vous ressentez une légère pression lorsque vous ouvrez la bouche. La boucle (2) ne doit pas reposer sur le menton ni sur la mâchoire.
- Si la jugulaire (1) est trop lâche, celle-ci doit être resserrée à l'aide de la sangle de réglage (3) au niveau de la boucle (2).
- Si la jugulaire (1) est trop serrée, celle-ci doit être desserrée à l'aide de la sangle de réglage (3) au niveau de la boucle (2).



Avant chaque session, vérifiez que la boucle de jugulaire est bien réglée et fermée!

Réglage de la boucle de jugulaire (Fig. C)

Ouvrez la boucle de jugulaire.

- La boucle de jugulaire doit être réglée de sorte que les sangles reposent de manière serrée mais confortable. La boucle de jugulaire doit reposer en-dessous de l'oreille, les sangles ne doivent pas couvrir les oreilles.
- Fermez la boucle de jugulaire.



Retrait / mise en place des oreillettes (Fig. F)

1. Dégagez tout d'abord la jugulaire des passants des oreillettes.
2. Dégagez les oreillettes des rainures de montage rapide en veillant à les tirer de manière bien droite.
3. Mettez les oreillettes en place en enfonçant soigneusement l'onglet situé à la base des oreillettes dans la rainure sur le côté du casque. Veillez à orienter la face douce des oreillettes à l'intérieur.
4. Enfilez de nouveau la jugulaire dans les passants des oreillettes.

Réglage du système de réglage de taille à une main (Fig. E)

Grâce au système de réglage de taille intégré, le casque peut être réglé en continu à l'aide de la molette située à l'arrière de la tête:

- plus petit = tourner vers la droite
- plus grand = tourner vers la gauche

La position de casque idéale (Fig. H)

- Le casque doit toujours reposer droit sur votre tête.
- Si le casque est placé trop en avant, alors celui-ci risque de gêner votre vue.
- Si le casque est placé trop en arrière, alors votre front n'est pas suffisamment protégé.

Mise en place des lunettes de ski (Fig. I)

1. Pour mettre en place des lunettes de ski, ouvrez la languette située à l'arrière du casque.
2. Mettez les lunettes de ski en place et faites passer l'élastique autour du casque.
3. Fermez ensuite la languette afin de fixer l'élastique sur le casque.

Réglage de la ventilation (Fig. J)

1. Poussez le régulateur vers l'arrière afin d'ouvrir les fentes d'aération pour une meilleure ventilation.
2. Poussez le régulateur vers l'avant afin de fermer les fentes d'aération pour une plus faible ventilation.

Entretien / nettoyage / rangement

REMARQUE: Une manipulation non conforme du casque peut entraîner un endommagement du casque.

Nettoyage:

AVERTISSEMENT!

- Le casque ne doit pas entrer en contact avec des solvants ou produits nettoyants contenant des hydrocarbures.
- Les autocollants aussi peuvent contenir des solvants et donc endommager la couche protectrice du casque.
- Utilisez uniquement de l'eau et du savon doux pour nettoyer le casque.



Retrait / nettoyage du rembourrage intérieur

1. Détachez la fermeture velcro et retirez le rembourrage intérieur du casque.
2. Nettoyez le rembourrage intérieur à l'eau tiède, avec un savon doux, puis laissez-le sécher à l'air libre.
3. Remettez le rembourrage intérieur en place.

Nettoyage du casque

1. Nettoyez votre casque uniquement à l'eau tiède, avec un savon et un chiffon doux.
2. Retirez les oreillettes en suivant les instructions, à des fins de nettoyage.
3. Nettoyez les oreillettes à l'eau tiède, avec un savon doux, puis laissez-les sécher à l'air libre.

Rangement

- Laissez votre casque sécher à l'air libre après chaque utilisation.
- Ne rangez pas votre casque à proximité de sources de chauffage et de chaleur (p. ex. derrière les vitres d'une voiture). Des températures élevées (à partir de 60 °C) peuvent gravement endommager le casque, entraînant notamment l'apparition d'inégalités sur la surface du casque ainsi que la formation de petites bulles.
- Rangez le casque dans la housse pour casque de ski fournie avec (Fig. G).

Remarques relatives à l'élimination



Risque d'étouffement

ATTENTION! Les enfants peuvent s'étouffer avec des films en plastique. Ne laissez pas vos enfants jouer avec le film d'emballage. L'emballage n'est pas un jouet.

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en suivant les consignes de tri et de recyclage. Jetez le papier et le carton avec le papier usagé, et collectez les films avec les matériaux recyclables.

Élimination du produit

- L'élimination du produit doit être effectuée par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un service d'élimination des déchets communal, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. (Applicable au sein de l'Union européenne et dans les autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables).
- Confiez le produit à un centre de valorisation des déchets. Les pièces métalliques et plastiques utilisées peuvent être triées et recyclées. Adressez-vous pour cela à votre service de traitement des déchets local ou à notre centre de service après-vente.
- Nous prenons en charge gratuitement l'élimination de vos appareils défectueux que vous nous renvoyez



Déclaration de conformité

La déclaration de conformité CE peut être obtenue à l'adresse suivante le sera:
SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinenberg, ALLEMAGNE

Institut de contrôle

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, ALLEMAGNE,
PSA 2016/425

Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur
www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Garantie et gestion du service

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont



exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre. Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes:

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 458651_2401) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation. Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 458651_2401.



Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Adresse du service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg/ALLEMAGNE
Email: service@speq.de

Service hotline: 00800 30 777 999
(gratuit)

Veuillez appeler avant d'envoyer
de 08h00 à 17h00

CASQUE DE SKI ET SNOW-BOARD

Modèle: SP-52
Marque: Crivit



Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Beste klant!

Het doet ons plezier dat u voor een van onze hoogwaardige producten gekozen heeft, dat strikt volgens de actueel geldende veiligheidsnormen geproduceerd en gecertificeerd werd.

Maak u voor het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen door. Gebruik dit product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product aan derden doorgeeft, overhandig dan alle documentatie samen met het product.

Beoogd gebruik

Dit artikel is gemaakt voor alpineskiërs en -snowboarders. Het is niet geschikt voor andere sporten of motorrijders.

Legenda

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking gebruikt.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk 'Conformiteitsverklaring'): Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasbare gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Volg de gebruiksaanwijzing



Productiedatum (maand/jaar)



Vervaldatum (maand/jaar)



Helmgewicht



Het keurmerk 'Geprüfte Sicherheit' (geteste veiligheid, GS-symbool) geeft aan dat een getest product voldoet aan de vereisten van de Duitse wet op de productveiligheid. Het GS-symbool geeft aan dat bij beoogd of voorspelbaar gebruik de veiligheid en gezondheid van personen niet in gevaar zijn.



Wassen met de hand



Niet bleken



Niet in de wasdroger



Niet strijken



Niet chemisch reinigen

Klasse B

Helmen van klasse A en klasse B zijn voor skiërs, snowboarders en vergelijkbare groepen. Helmen van klasse A bieden in verhouding meer bescherming. Helmen van klasse B kunnen meer ventilatie en beter gehoor bieden, maar beschermen een kleiner oppervlak van het hoofd en bieden een geringere mate aan penetratieweerstand.

Leveringsomvang / toebehoren

- 1 x Ski- en snowboardhelm
- 1 x Skihelmtas
- 1 x Gebruiksaanwijzing

Onderdeelbeschrijving / onderdelenlijst (afb. A)

1. Ventilatiesysteem
2. Kinriem
3. Meertraps veiligheidssluiting
4. Riemverdeler
5. Maatverstelsysteem
6. Nekkussen
7. Oorkussen



Technische gegevens

Model: SP-52

Artikelnummer: 458651

Maat: M/L (54 - 58 cm), L/XL (58 - 61 cm)

Productiedatum (maand/jaar): 06/2024

Vervaldatum (maand/jaar): 06/2029

Veiligheidsinstructies



Risico op letsel!

Belangrijk: lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar haar absoluut! Bij niet beoogde omgang met het product kunt u letsel oplopen.

- **ATTENTIE!** Een helm kan de drager niet tegen alle ongelukken beschermen.
- **ATTENTIE!** Gebruik alleen een helm die goed past en stevig zit. Als de helm niet goed past, kan hij bij een ongeluk verschuiven en zijn beschermende werking verliezen.
- Gebruik de helm op de daarvoor aangegeven plaats (afb. H).
- Sluit voor elk gebruik de sluiting van de kinriem (afb. D).
- Draag geen mutsen of andere hoofddeksels onder de helm.
- Vervang de helm na een botsing en gooi hem weg. Dit geldt ook bij een lichte botsing zonder zichtbare schade.
- De helm moet ook worden vervangen wanneer deze niet meer goed past en uiterlijk 5 jaar na de productiedatum, ook als er geen beschadigingen waarneembaar zijn.
- Het veranderen of verwijderen van originele onderdelen van de helm kan de beschermende werking extreem nadelig beïnvloeden. De helm mag niet worden veranderd om extra functies aan te brengen op een wijze die niet door de fabrikant aanbevolen is.
- Probeer met beide handen de helm naar links en naar rechts te draaien. Als de helm goed zit, beweegt de huid van uw slapen mee.
- Probeer met beide handen de helm zo ver mogelijk terug te duwen en naar voren te trekken. De helm zit niet goed als u hem zo ver vooruit kan bewegen dat uw gezichtsveld wordt belemmerd of als u



- hem zo ver terug kunt duwen dat uw voorhoofd vrij komt te liggen.
- Controleer voor elk gebruik of de helm goed zit, of de kinriemen stevig op hun plaats zitten, goed zijn afgesteld en zijn gesloten.
 - Als u de helm niet zodanig kunt aanpassen dat hij met gesloten sluiting alleen in geringe mate naar voren of naar achteren kan schuiven, dan mag u de helm niet gebruiken. Vervang de helm door een model met een andere maat. Probeer bij de aankoop absoluut verschillende maten uit.

Zowel bij een zeer ernstige botsing als bij een ongeval met lage snelheid of intensiteit kan ernstig tot dodelijk hoofdletsel worden veroorzaakt. Daarbij kan het gebeuren dat de helm de drager niet effectief beschermt tegen hoofdletsel. Ski of snowboard daarom altijd voorzichtig.



Levensgevaar!

- Deze helm mag niet door kinderen tijdens klimmen of andere activiteiten worden gebruikt als een risico bestaat dat het kind wordt gewurgd of lijft hangen als het met de helm ergens aan vast komt te zitten.



Risico op verstikking!

ATTENTIE! Kinderen kunnen stikken in plastic folie.

- Laat kinderen niet met de verpakking folie spelen. De verpakking is geen speelgoed.



Risico op beschadiging!

ATTENTIE! Onjuiste omgang met de helm kan beschadiging van de helm tot gevolg hebben.

- De helm moet regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare gebreken.
- Breng geen verf of stickers aan op de helm.



Gebruiksaanwijzingen

Kinriem openen/sluiten (afb. D)

Om de kinriem te openen, drukt u op de meertraps veiligheidssluiting (1) en trekt u het verbindingstuk (2) naar buiten. Om de kinriem te sluiten, steekt u het verbindingstuk in de meertraps veiligheidssluiting en laat u het vastklikken op een breedte die voor u comfortabel is.



Bij een ongeval met een open of verkeerd afgestelde riemverdeler en kinriem kan de helm wegglijden en zijn beschermende werking verliezen!



Controleer voor elk gebruik of de kinriem goed is afgesteld en gesloten!

Kinriem verstellen (afb. B)

Controleer voor elk gebruik of de kinriem goed is afgesteld.

- De kinriem (1) is correct afgesteld als deze zowel comfortabel als strak zit en u een lichte druk voelt wanneer u uw mond opent. De sluiting (2) mag niet tegen de kin of het kaakbeen aanliggen.
- Zit de kinriem (1) te los, dan moet deze met behulp van het draaimechanisme (3) aan de sluiting (2) worden aangedraaid.
- Zit de kinriem (1) te strak, dan moet deze eveneens met behulp van het draaimechanisme (3) aan de sluiting (2) worden losgedraaid.



Controleer voor elk gebruik of de riemverdeler goed is afgesteld en gesloten!

Riemverdeler verstellen (afb. C)

- Open de riemverdeler
- De riemverdeler moet zo geplaatst worden, dat de riemen strak maar comfortabel zitten. De riemverdeler moet onder het oor zitten, de riemen mogen niet de oren bedekken.
- Sluit de riemverdeler



Oorkussens verwijderen/aanbrengen (afb. F)

1. Trek eerst de kinriemen uit de lussen op de oorkussens.
2. Trek de oorkussens voorzichtig en recht uit de gleuven van de kliksluiting.
3. Plaats de oorkussens door het lipje aan de onderkant van de oorkussens voorzichtig in de gleuf aan de zijkant van de helm te drukken. De zachte kant van de oorkussens is daarbij naar binnen gericht.
4. Rijg de kinriemen weer door de lussen op de oorkussens.

Instellen van het eenhandige maatverstelsysteem (afb. E)

Het geïntegreerde maatverstelsysteem kan met behulp van een draaiknop traploos aan het achterhoofd worden versteld:

- Kleiner = naar rechts draaien
- Groter = naar links draaien

De juiste positie van de helm (afb. H)

- De helm moet altijd horizontaal op uw hoofd zitten.
- Zit de helm te ver naar voren, dan kan hij uw zicht belemmeren.
- Zit de helm te ver naar achteren, dan is uw voorhoofd onvoldoende beschermd.

Skibril aanbrengen (afb. I)

1. Om een skibril aan te brengen, opent u het lipje aan de achterkant van de helm.
2. Zet de skibril op en doe de band om de helm.
3. Sluit vervolgens het lipje om de band aan de helm te bevestigen.

Ventilatie aanpassen (afb. J)

1. Schuif de regelaar naar achteren om de ventilatieopeningen te openen en de ventilatie te vergroten.
2. Schuif de regelaar naar voren om de ventilatieopening te sluiten en de ventilatie te verminderen.

Onderhoud / reiniging / bewaren

LET OP: Onjuiste omgang met de helm kan beschadiging van de helm tot gevolg hebben.

Reiniging:

WAARSCHUWING!

- De helm mag niet in contact komen met oplos- of reinigingsmiddelen die koolwaterstoffen bevatten.
- Ook stickers kunnen oplosmiddelen bevatten en zo de beschermende laag van de helm aantasten.
- Gebruik alleen water en milde zeep voor het schoonmaken.



Voering verwijderen/reinigen

1. Maak de klittenbandsluiting los en neem de voering uit de helm.
2. Voering met lauw water en milde zeep reinigen en aansluitend laten drogen.
3. Breng de voering weer aan.

Helm reinigen

1. Reinig uw helm alleen met lauw water, milde zeep en een zachte doek.
2. Verwijder de oorkussens voor reiniging zoals beschreven.
3. Oorkussens met lauw water en milde zeep reinigen en aansluitend laten drogen.

Bewaren

- Laat uw helm na elk gebruik drogen.
- Bewaar de helm niet in de buurt van warmte- of hittebronnen (bijv. achter een glazen ruit in een auto). Hoge temperaturen, al vanaf 60 °C, kunnen de helm ernstig beschadigen. Oneffenheden in het oppervlak van de helm en vorming van blaasjes zijn tekenen van een dergelijke beschadiging.
- Bewaar de helm in de meegeleverde skihelmtas (afb. G).

Instructies voor afvalverwijdering



Verstikkingsgevaar

ATTENTIE! Kinderen kunnen stikken in plastic folie. Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. De verpakking is geen speelgoed.

Verpakking verwijderen

Sorteer de verpakking bij het juiste type afval. Doe karton en papier bij het oud papier, folie bij recycling.

Product verwijderen

- De verwijdering van het product moet plaatsvinden via een toegelaten afvoerbedrijf of via een gemeentelijke afvoerinrichting overeenkomstig de in uw land geldende wetten en bepalingen. (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor gescheiden afvalverzameling).
- Lever het apparaat in bij een recyclingcentrum. De gebruikte plastic en metalen onderdelen kunnen per type worden gescheiden. Vraag uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of ons Service Centre hiernaar.
- Wij zullen uw defecte, geretourneerde apparaten gratis verwijderen.



Conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het volgende adres:
SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinenberg/Duitsland

Keuringsinstituut

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, Duitsland

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op
www.speq.de/konformitaetserklaerung



Garantie- en servicebeheer

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht.

Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs. Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, komt de garantie te vervallen.



Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 458651_2401) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 458651_2401 in te voeren.



Service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg/Duitsland
E-mail: service@speq.de

Servicehotline: 00800 30 777 999
(gratis)

Gelieve vóór inzenden te bellen
8:00 uur – 17:00 uur

SKI- EN SNOWBOARDHELM

Model: SP-52
Merk: Crivit



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer hochwertigen Produkte entschieden haben, welche streng nach den aktuell gültigen Sicherheitsnormen hergestellt und zertifiziert wurden.

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für alpine Skiläufer und Snowboarder gefertigt. Er ist nicht geeignet für andere Sportarten oder Motorradfahrer.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Bedienungsanleitung beachten



Herstellungsdatum (Monat/Jahr)



Verfallsdatum (Monat/Jahr)



Helmgewicht



Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.



Handwäsche



Nicht bleichen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trockenreinigen

Klasse B

Helme der Klasse A und der Klasse B sind für Skiläufer, Snowboarder und ähnliche Gruppen. Helme der Klasse A bieten verhältnismäßig mehr Schutz. Helme der Klasse B können mehr Belüftung und besseres Hören bieten, schützen aber einen kleineren Bereich des Kopfes und geben ein geringeres Maß an Durchdringungsfestigkeit.

Lieferumfang / Zubehör

- 1 x Ski- und Snowboardhelm
- 1 x Skihelmbeutel
- 1 x Gebrauchsanweisung

Teilebeschreibung / Teileliste (Abb. A)

1. Ventilationssystem
2. Kinnriemen
3. Mehrstufiger Sicherheitsrasterverschluss
4. Gurtverteiler
5. Größenverstellungssystem
6. Nackenpolster
7. Ohrenpolster



Technische Daten

Modell: SP-52

Artikelnummer: 458651

Größe: M/L (54 - 58 cm), L/XL (58 - 61 cm)

Herstelldatum (Monat/Jahr): 06/2024

Verfallsdatum (Monat/Jahr): 06/2029

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Wichtig: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf! Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Produkt können Sie sich verletzen.

- **ACHTUNG!** Ein Helm kann den Träger nicht vor allen Unfällen schützen.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie nur einen Helm, der richtig passt und fest sitzt. Wenn der Helm nicht richtig passt, kann er bei einem Unfall verrutschen und seine Schutzwirkung verlieren.
- Verwenden Sie den Helm in der dafür vorgesehenen Position (Abb. H).
- Schließen Sie vor jeder Fahrt den Verschluss am Kinnriemen (Abb. D).
- Tragen Sie unter dem Helm keine Mützen oder sonstige Kopfbedeckungen.
- Wechseln und entsorgen Sie den Helm nach einem Aufprall. Dies gilt auch bei einem leichten Aufprall ohne sichtbare Schäden.
- Der Helm muss auch ersetzt werden, wenn er nicht mehr richtig passt oder spätestens 5 Jahre nach Herstelldatum auch wenn keine Beschädigungen feststellbar sind.
- Eine Veränderung oder Entfernung von Originalteilen des Helmes kann die Schutzwirkung extrem beeinträchtigen. Der Helm darf nicht verändert werden, um Zusätze in einer nicht vom Hersteller empfohlenen Weise anzubringen.
- Versuchen Sie mit beiden Händen, den Helm nach links und rechts zu drehen. Sitzt der Helm korrekt, bewegt sich die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Versuchen Sie mit beiden Händen, den Helm so weit wie möglich nach hinten und nach vorne herunterzuziehen. Der Helm sitzt nicht korrekt, wenn Sie ihn in so weit vorschieben können, dass Ihr Sichtfeld beeinträchtigt wird, bzw. so weit zurückschieben können, dass Ihre Stirn freiliegt.



- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob der Helm korrekt sitzt, die Kinnriemen fest anliegen, richtig angepasst und geschlossen sind.
- Wenn Sie den Helm nicht so anpassen können, dass er mit geschlossenem Verschluss nur unwesentlich nach vorne oder nach hinten geschoben werden kann, benutzen Sie den Helm nicht. Ersetzen Sie diesen durch ein Modell in einer anderen Größe. Probieren Sie beim Kauf unbedingt verschiedene Größen aus.

Sowohl bei einem sehr schweren Aufprall als auch bei einem Unfall mit niedriger Geschwindigkeit oder Intensität, können ernsthafte Kopfverletzungen verursacht werden oder sogar tödlich ausgehen. Dabei kann es passieren, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt. Fahren Sie deshalb stets vorsichtig.



Lebensgefahr!

- Dieser Helm sollte nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, wenn sich das Kind mit dem Helm verfängt.



Erstickungsgefahr!

ACHTUNG! Kinder können an Plastikfolien ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Die Verpackung ist kein Kinderspielzeug.



Beschädigungsgefahr!

ACHTUNG! Unsachgemäßer Umgang mit dem Helm kann zu Beschädigungen des Helms führen.

- In regelmäßigen Abständen muss der Helm auf sichtbare Mängel überprüft werden.
- Bringen Sie keine Farbe oder Aufkleber auf dem Helm an.



Benutzerhinweise

Kinnriemen öffnen/schließen (Abb. D)

Um den Kinnriemen zu öffnen, drücken Sie auf den mehrstufigen Sicherheitsrasterverschluss (1) und ziehen den Steg (2) heraus. Um den Kinnriemen zu schließen, stecken Sie den Steg in den mehrstufigen Sicherheitsrasterverschluss und lassen diesen in einer für Sie angenehmen Weite einrasten.



Bei einem Unfall mit einem offenen oder falsch eingestellten Gurtverteiler und Kinnriemen kann der Helm verrutschen und seine Schutzwirkung verlieren!



Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Kinnriemen korrekt eingestellt und geschlossen ist!

Kinnriemen einstellen (Abb. B)

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Kinnriemen korrekt eingestellt ist.

- Der Kinnriemen (1) ist ordnungsgemäß eingestellt, wenn er sowohl komfortabel als auch fest sitzt und Sie beim Öffnen des Mundes einen leichten Druck verspüren. Der Verschluss (2) darf nicht auf dem Kinn oder dem Kieferknochen aufliegen.
- Ist der Kinnriemen (1) zu locker, muss er mit Hilfe der Windung (3) am Verschluss (2) nachgezogen werden.
- Ist der Kinnriemen (1) zu eng, muss er ebenfalls mit Hilfe der Windung (3) am Verschluss (2) gelockert werden.



Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Gurtverteiler korrekt eingestellt und geschlossen ist!

Gurtverteiler einstellen (Abb. C)

- Öffnen Sie den Gurtverteiler.
- Der Gurtverteiler muss so positioniert werden, dass die Riemen straff aber bequem sitzen. Der Gurtverteiler muss unterhalb des Ohres sitzen, die Riemen dürfen nicht die Ohren bedecken.
- Schließen Sie den Gurtverteiler.



Ohrenpolster abnehmen/einsetzen (Abb. F)

1. Ziehen Sie zunächst die Kinnriemen aus den Schlaufen an den Ohrpolstern.
2. Ziehen Sie die Ohrenpolster vorsichtig und gerade aus den Schnappverschlussnuten heraus.
3. Setzen Sie die Ohrenpolster ein, indem Sie den Tab an der Basis der Ohrenpolster vorsichtig in die Nut an der Helmseite drücken. Die weiche Seite der Ohrenpolster zeigt dabei nach innen.
4. Fädeln Sie die Kinnriemen wieder durch die Schlaufen an den Ohrpolstern.

Einstellung des Einhand-Größenverstellsystems (Abb. E)

Das integrierte Größenverstellsystem lässt sich mittels eines Drehknopfes stufenlos am Hinterkopf verstellen:

- kleiner = nach rechts drehen
- größer = nach links drehen

Die richtige Helmposition (Abb. H)

- Der Helm muss immer waagrecht auf Ihrem Kopf sitzen.
- Sitzt der Helm zu weit vorne, kann Ihre Sicht beeinträchtigt werden.
- Sitzt der Helm zu weit hinten, ist Ihre Stirn nicht ausreichend geschützt.

Skibrille anbringen (Abb. I)

1. Um eine Skibrille anzubringen, öffnen Sie die Lasche an der Rückseite des Helms.
2. Setzen Sie die Skibrille auf und führen Sie das Band um den Helm.
3. Schließen Sie anschließend die Lasche, um das Band am Helm zu befestigen.

Belüftung einstellen (Abb. J)

1. Schieben Sie den Regler nach hinten, um die Lüftungsschlitze zu öffnen und die Belüftung zu erhöhen.
2. Schieben Sie den Regler nach vorne, um die Lüftungsschlitze zu schließen und die Belüftung zu verringern.



Wartung/Reinigung/Aufbewahrung

HINWEIS: Unsachgemäßer Umgang mit dem Helm kann zu Beschädigungen des Helms führen.

Reinigung:

WARNHINWEIS!

- Der Helm darf nicht mit kohlenwasserstoffhaltigen Lösungs- oder Reinigungsmitteln in Kontakt kommen.
- Auch Aufkleber können Lösungsmittel enthalten und dadurch die Schutzschicht des Helmes beschädigen.
- Zur Reinigung nur Wasser und milde Seife verwenden.

Innenpolster entfernen/einsetzen

1. Lösen Sie den Klettverschluss und nehmen Sie das Innenpolster aus dem Helm.
2. Innenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
3. Setzen Sie das Innenpolster wieder ein.

Helm reinigen

1. Reinigen Sie Ihren Helm nur mit lauwarmem Wasser, milder Seife und einem weichen Tuch.
2. Entnehmen Sie die Ohrenpolster zur Reinigung wie beschrieben.
3. Ohrenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.

Aufbewahrung

- Lassen Sie Ihren Helm nach jedem Gebrauch an der Luft trocknen.
- Bewahren Sie den Helm nicht in der Nähe von Heiz- und Wärmequellen auf (z.B. hinter Glasscheiben in einem Auto). Hohe Temperaturen, bereits ab 60°C, können den Helm ernsthaft beschädigen. Unebene Helmoberfläche und Bläschenbildung sind Anzeichen einer solchen Beschädigung.
- Bewahren Sie den Helm im mitgelieferten Skihelmbeutel (Abb. G) auf.



Hinweise zur Entsorgung



Erstickungsgefahr

ACHTUNG! Kinder können an Plastikfolien ersticken. Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Die Verpackung ist kein Kinderspielzeug.

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Die Entsorgung des Produkts muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen erfolgen. (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:
SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinenberg/DEUTSCHLAND

Prüfinstitut

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, DEUTSCHLAND

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter
www.speq.de/konformitaetserklaerung



Garantie und Serviceabwicklung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.



Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458651_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458651_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Serviceadresse:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg/DEUTSCHLAND
Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(kostenfrei)

Bitte Anruf vor Einsendung
8:00 Uhr – 17:00 Uhr

SKI- UND SNOWBOARD-HELM

Modell: SP-52
Marke: Crivit